



小学生越看越爱看的世界经典名著

新课标少儿注音美绘本

Treasure Island

金银岛

[英国] 罗伯特·路易斯·斯蒂文森 著
田 勇 / 编

引人入胜的精彩故事
受益终生的文学经典

经典名著

河北科学技术出版社





小学生越看越爱看的世界经典名著

作者简介：

田勇：毕业于安徽师范大学文学院中文系，在安徽省濉溪中学任教，中学语文一级教师。发表过《让歌声在学生心中飞扬》《教学随感三则》等学术论文近 50 多篇。曾参与编写、审读的图书作品有：《新编国学知识读本》《和厌学说“拜拜”》《不做高分低能人》《心中只追前一名》《对自己的缺点说“不”》《低碳生活：为了我们的地球家园》《低碳饮食：属于你的绿色时尚新生活》《让河流永远清澈》《让绿色走进沙漠》《和爸爸妈妈一起绿色出行》等。

钢铁是怎样炼成的
假如给我三天光明
安徒生童话
格林童话
伊索寓言
一千零一夜
爱的教育
小熊维尼
童年
汤姆·索亚历险记
简爱
西顿动物故事集
尼尔斯骑鹅历险记
双城记
鲁宾逊漂流记
名人传
老人与海
八十天环游地球
海底两万里
汤姆叔叔的小屋
小王子
昆虫记
金银岛
木偶奇遇记
绿野仙踪
福尔摩斯探案集
格列佛游记
丛林历险记
爱丽丝漫游仙境
吹牛大王历险记



小学生越看越爱看的世界经典名著

新课标少儿注音美绘本

金银岛

[英国] 罗伯特·路易斯·斯蒂文森 著

田 勇 编

引人入胜的精彩故事
受益终生的文学经典

经典名著



河北科学技术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

金银岛 / (英) 斯蒂文森著; 田勇编. — 石家庄:
河北科学技术出版社, 2015. 1

(小学生越看越爱看的世界经典名著: 新课标少儿
注音美绘本)

ISBN 978 - 7 - 5375 - 7413 - 6

I. ①金… II. ①斯… ②田… III. ①长篇小说 - 英
国 - 近代 IV. ①I561. 44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 009962 号

金银岛

(英) 斯蒂文森 著 田勇 编

出版发行 河北科学技术出版社

地 址 河北省石家庄市友谊北街 330 号 (邮编: 050061)

印 刷 三河市燕春印务有限公司

开 本 690mm × 1092mm 1/16

印 张 13

字 数 150 千字

版 次 2015 年 5 月第 1 版

2015 年 5 月第 1 次印刷

定 价 29.80 元



目 录

第一章	向金银岛出发	1
第二章	新朋友本·戈恩	39
第三章	决定到岸上去	63
第四章	激烈的战斗	94
第五章	艰难的谈判	127
第六章	打退敌人的进攻	146
第七章	本·戈恩的小舟	163
第八章	吉姆的尝试	176
第九章	夺回伊斯班袅拉号	189



第一章 向金银岛出发

jí mǔ shuì zài fáng cāng de xiǎo chuáng shàng shǒu cì shī
吉姆睡在房舱的小床上首次失
mián le
眠了。

tā hái zhǐ shì yí gè hái zǐ zhè me dà de xīn lǐ yā lì yòu
他还只是一个孩子，这么大的心理压力，又
gāi rú hé chéng shòu ne hé kuàng xià yí bù de lù gāi rú hé zǒu
该如何承受呢？何况下一步的路该如何走？
shì fǒu hái huì chū xiàn shén me kùn jìng yǔ xiǎn qíng tā men dòu de
是否还会出现什么困境与险情？他们斗得
guò xī ěr fú ma qián tú bù kě yù liào tā gǎn dào hài pà yǔ
过西尔弗吗？前途不可预料，他感到害怕与
dān yōu bìng qiě yì xiǎng dào kě pà de hòu guǒ jiù jīn bù zhù
担忧，并且，一想到可怕的后果就禁不住
hún shēn yí zhèn lěng chàn
浑身一阵冷颤。

tā jī hū yí yè méi shuì zháo dào líng chén shí fēn tā de
他几乎一夜没睡着，到凌晨时分，他的





小学生越看越爱看的**世界经典名著**

liǎng yǎn shí zài pí láo bù kān nǎo zi hūn hūn chén chén yūn yūn
两 眼 实 在 疲 劳 不 堪 ， 脑 子 昏 昏 沉 沉 ， 晕 晕

hū hu
乎 乎 ……

sì hū yǒu rén qiāo mén jí mǔ bì zhe yǎn jīng qīng piāo piāo
似 乎 有 人 敲 门 ， 吉 姆 闭 着 眼 睛 ， 轻 飘 飘

de qǐ lái kāi mén shéi ya yí wèi shén me fáng cāng wài méi
地 起 来 开 门 ： “ 谁 呀 ？ 咦 ， 为 什 么 房 舱 外 没

rén jí mǔ zài cì huí dào chuáng shàng gāng hé yǎn yòu tīng
人 ？” 吉 姆 再 次 回 到 床 上 ， 刚 合 眼 ， 又 听

jiàn yǒu rén jiào tā jí mǔ jí mǔ kuài diǎn xǐng xǐng
见 有 人 叫 他 ： “ 吉 姆 ， 吉 姆 ， 快 点 醒 醒 ！”

shéi ya jí mǔ zhēng yǎn yí kàn a shì xī ěr fú
“ 谁 呀 ？” 吉 姆 睁 眼 一 看 ， 啊 ！ 是 西 尔 弗 。

yí nǐ cóng nǎ lǐ jìn lái de wǒ de fáng cāng mén bú shì guān
“ 咦 ， 你 从 哪 里 进 来 的 ？ 我 的 房 舱 门 不 是 关

zhe de me hā hā wǒ shì cóng mén fèng lǐ zuān jìn lái de
着 的 么 ？” “ 哈 哈 ， 我 是 从 门 缝 里 钻 进 来 的 ，

nǐ bù zhī dào wǒ huì biàn mó shù ma xī ěr fú níng xiào dào
你 不 知 道 我 会 变 魔 术 吗 ！” 西 尔 弗 狞 笑 道 。

nǐ zhǎo wǒ gàn ma jí mǔ bú nài fán de shuō wǒ hái xiǎng
“ 你 找 我 干 嘛 ？” 吉 姆 不 耐 烦 地 说 ： “ 我 还 想

jì xù shuì jiào lǐ a hái zi kuài diǎn jiā rù wǒ men hǎi
继 续 睡 觉 哩 ！” “ 啊 ！ 孩 子 ， 快 点 加 入 我 们 海

dào zǔ zhī ba chuán zhǎng tā men hěn kuài jiù huì bèi wǒ dǎ bài
盗 组 织 吧 ， 船 长 他 们 很 快 就 会 被 我 打 败 ，

zuò wǒ de fú lǚ shén me nǐ ràng wǒ pàn biàn mèi zhe
做 我 的 俘 虏 ！” “ 什 么 ？ 你 让 我 叛 变 ？ 昧 着



liáng xīn zuò hǎi dào gēn zhe nǐ men zuò huài shì dāng hǎi dào
良心做海盗，跟着你们做坏事？” “当海盗

yǒu shén me bù hǎo yí cì mào xiǎn jiù kě yǐ zhuàn dào hěn duō
有什么不好？一次冒险，就可以赚到很多

qián zǒng bǐ nǐ jīng yíng jiǔ diàn qiáng shàng shù bèi chī xiāng de
钱，总比你经营酒店强上数倍，吃香的

hē là de jìn qíng xiǎng shòu shēng huó hā hā hā nǐ jiù
喝辣的，尽情享受生活！哈哈！” “你就

sǐ le zhè tiáo xīn ba wǒ cái bù xiǎng gēn nǐ men zhè bāng jiā伙
死了这条心吧，我才不想跟你们这帮家伙

tóng liú hé wū ne shén me nǐ bú gàn xī ěr fú yǎn
同流合污呢！” “什么，你不干？” 西尔弗眼

zhōng lù chū le xiōng hěn de mù guāng bù kě yǐ nǐ duǒ zài
中露出了凶狠的目光：“不可以！你躲在

píng guǒ tǒng lǐ tōu tīng le wǒ men de mì mì yòu tōu tōu bào gào gěi
苹果桶里偷听了我们的秘密，又偷偷报告给

le chuán zhǎng xiāng shēn yǐ jí yī shēng shì bú shì yí
了船长、乡绅以及医生，是不是？” “咦，

zhè jiù qí guài le tā shì cóng nǎ lǐ zhī dào zhè xiē de nán dào
这就奇怪了，他是从哪里知道这些的，难道

wǒ men nèi bù chū xiàn le pàn tú jí mǔ jīng yà de wàng zhe xī
我们内部出现了叛徒？” 吉姆惊讶地望着西

ěr fú xī ěr fú yòu biàn de wēn hé qǐ lái shuō hái zi
尔弗。西尔弗又变得温和起来，说：“孩子，

zhǐ yào nǐ gēn zhe wǒ men dāng hǎi dào wǒ bú zài zhuī jiū zhè shì
只要你跟着我们当海盗，我不再追究这事，

tóng shí bǎo zhèng bú huì kù dài nǐ bù xíng bù xíng lǎo tiān
同时保证不会亏待你！” “不行，不行！老天



小学生越看越爱看的**世界经典名著**

zài shàng wǒ zhè bèi zi jué bú huì qù zuò hǎi dào zhè zhǒng gòu
在上，我这辈子决不会去做海盗这种勾

dāng kuài gěi wǒ gǔn chū qù nǐ zhè yīn xiǎn jiǎo zhà de jiā huo
当，快给我滚出去！你这阴险狡诈的家伙！

nǐ zhè shā rén yuè huò de è mó nǐ zhè xiōng hěn cán rěn de hún
你这杀人越货的恶魔！你这凶狠残忍的混

dàn hǎo mà de hǎo nǐ zhè xiǎo dōng xī kàn wǒ zěn me
蛋！”“好，骂得好，你这小东西，看我怎么

shōu shì nǐ xī ěr fú yí xià lù chū le zhēng níng miàn mù cóng
收拾你！”西尔弗一下露出了狰狞面目，从

huái zhōng tāo chū yì bǎ wān dāo xiàng jí mǔ bī guò lái jí mǔ
怀中掏出一把弯刀，向吉姆逼过来。吉姆

hài pà de dà shēng hū jiù lǐ dài fu kuài lái jiù wǒ nǐ men
害怕得大声呼救：“李大夫，快来救我，你们

kuài jiù wǒ ya
快救我呀！”

xǐng xǐng hái zi kuài xǐng xǐng jí mǔ gǎn dào yǒu rén
“醒醒，孩子，快醒醒！”吉姆感到有人

tuī tā tā zhēng kāi xīng sōng de shuì yǎn yuán lái shì lǐ fū xī
推他。他睁开惺忪的睡眼，原来是李甫西

dài fu
大夫。

zěn me la hái zi zuò è mèng le
“怎么啦？孩子，做噩梦了？”

à yuán lái shì yì chǎng è mèng jí mǔ xià chū yì
“啊！原来是一场噩梦。”吉姆吓出一

shēn lěng hán tā chòng zhe dài fu bù hǎo yì si de xiào le xiào
身冷汗。他冲着大夫不好意思地笑了笑，



zhǐ jué de tóu zhòng jiǎo qīng liǎng yǎn tōng hóng
只觉得头重脚轻，两眼通红。

zhè shí tiān yǐ fàng liàng hǎi miàn fēng píng làng jìng zhāo
这时，天已放亮。海面风平浪静，朝

xiá jiāng wèi lán sè de hǎi shuǐ xuàn rǎn chéng le yān zhǐ hóng jǐ zhī
霞将蔚蓝色的海水渲染成了胭脂红。几只

hǎi ōu wéi zhe fān chuán de wéi gān kuài lè de pán xuán jī jī
海鸥围着帆船的桅杆快乐地盘旋，“叽叽

zhā zhā de jiào gè bù tíng sì hū zài huān yíng yuǎn fāng lái de
喳喳”地叫个不停，似乎在欢迎远方来的

kè rén yě xǔ shì zài wèn hòu shuǐ shǒu men zǎo
客人，也许是在问候：“水手们，早

shang hǎo

上好！”

hái zài dān jīng shòu pà zhōng de jí mǔ méi yǒu xīn qíng xīn shǎng
还在担惊受怕中的吉姆没有心情欣赏

zhè yí qiè tā zhàn zài jiǎ bǎn shàng tiào wàng jìn zài zhǐ chǐ de jīn
这一切，他站在甲板上眺望近在咫尺的金

yín dǎo fā xiàn dǎo de jǐng guān yǐ rán wán quán gǎi biàn
银岛，发现岛的景观已然完全改变。

zhěng gè dǎo yǔ wán quán bèi huī àn de shù lín céng céng fù gài
整个岛屿完全被灰暗的树林层层覆盖

zhe yīn yuē kě yǐ kàn dào yì tiáo tiáo dài zhuàng de huáng shā dī
着，隐约可以看到一条条带状的黄沙低

dì xǔ xǔ duō duō sōng bǎi kē de cān tiān dà shù sān wǔ chéng qún
地。许许多多松柏科的参天大树三五成群

de líng jià yú qí tā shù mù zhī shàng yǒu xiē áng rán dú lì cāng
地凌驾于其他树木之上，有些昂然独立，苍



小学生越看越爱看的 **世界经典名著**



此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com



cuì tǐng bá jǐ zuò xiǎo shān xià bàn bù dōu bù mǎn le shù lín
 翠挺拔。几座小山下半部都布满了树林，
 shàng bàn bù chú le shǎo shù líng xīng de guàn mù wài dà duō shù
 上半部除了少数零星的灌木外，大多数
 shì luǒ lù de yán shí jiān tǎ sì de gāo sǒng rù yún zhǐ yǒu dàn
 是裸露的岩石，尖塔似的高耸入云，只有淡
 dàn de yún wù yǐng rào zài zhōu wéi zhōng jiān de wàng yuǎn jìng
 淡的云雾萦绕在周围。中间的望远镜
 shān bǐ qí tā shān qiū gāo chū sān sì bǎi yīng chǐ tā de xíng
 山比其他山丘高出三四百英尺，它的形
 zhuàng fēi cháng xiǎn jùn bú guò dào le shān dǐng què hū rán biàn
 状非常险峻，不过，到了山顶却忽然变
 de kāi kuò qǐ lái tiān rán xíng chéng de yí piàn píng tái yóu rú
 得开阔起来，天然形成的一片平台，犹如
 yí gè ān fàng diāo xiàng de jī zuò fēi cháng yǒu qù
 一个安放雕像的基座，非常有趣！

yī sī bān niǎo lā hào jì xù kào jìn jīn yín dǎo
 伊斯班袅拉号继续靠近金银岛。

cǐ shí hǎi miàn qǐ le diǎn fēng hǎi shuǐ de bō dòng shèn zhì
 此时，海面起了点风，海水的波动甚至
 jiāng fān chuán de pái shuǐ kǒng yě yān mò le fān de xià héng xiàng
 将帆船的排水孔也淹没了。帆的下桁像
 yào jiāng huá chē chě xià lái chuán duò zuǒ pèng yòu zhuàng pēng rán
 要将滑车扯下来，船舵左碰右撞砰然
 zuò shēng zhěng gè chuán shēn kàn qǐ lái xiàng shì yí gè zuō fāng
 作声，整个船身看起来像是一个作坊，
 jī jī gā gā zhí xiǎng yí huìr shēn yín yí huìr tiào
 “叽叽嘎嘎”直响，一会儿呻吟，一会儿跳



小学生越看越爱看的**世界经典名著**

yuè yī sī bān niǎo lǎ hào diān huǎng de shí fēn lì hai
跃，伊斯班袅拉号颠晃得十分厉害。

jí mǔ wú nài zhī xià zhǐ yǒu láo láo de zhuā zhù hòu qiān suǒ zhǐ
吉姆无奈之下只有牢牢地抓住后牵索，只

gǎn dào tiān xuán dì zhuàn dà nǎo wēng wēng zuò xiǎng
感到天旋地转，大脑“嗡嗡”作响。

jǐn guǎn zài háng hǎi de guò chéng zhōng tā duì chuán de diān bǒ yǐ jīng
尽管在航海的过程中他对船的颠簸已经

xí guàn bú guò yóu yú zuó wǎn méi shuì hǎo jiā shàng zǎo chen
习惯，不过由于昨晚没睡好，加上早晨

yòu méi chī dōng xī de yuán yīn shǐ de tā xiàng zhǐ píng zi sì de
又没吃东西的原因，使得他像只瓶子似的

xuán zhuàn gè bù tíng ràng tā gǎn dào fēi cháng nán shòu rěn bú
旋转个不停，让他感到非常难受，忍不

zhù de ě xīn ǒu tù jiù xiàng yūn chuán yì bān de gǎn jué
住地恶心呕吐，就像晕船一般的感觉。

bì xū gǎn kuài nòng diǎn dōng xī chī jí mǔ xīn xiǎng tā niè
必须赶快弄点东西吃，吉姆心想。他蹑

shǒu niè jiǎo de liū dào chú fáng rán ér tā hài pà pèng jiàn chú zi
手蹑脚地溜到厨房，然而他害怕碰见厨子

xī ěr fú hái hǎo xī ěr fú bú zài jí mǔ kuài sù chī le diǎn
西尔弗。还好，西尔弗不在。吉姆快速吃了点

dōng xī nèi xīn gǎn jué hǎo shòu duō le
东西，内心感觉好受多了。

zhè gè shí hou xī ěr fú zhèng zhàn zài duò shǒu páng biān zhǐ
这个时候，西尔弗正站在舵手旁边指

shì háng xiàng fān chuán zhèng zài píng wěn de xiàng zhe dōng nán hǎi
示航向。帆船正在平稳地向着东南海



jiǎ shǐ qù zài háng xiàng kū lóu dǎo bèi hòu xiá zhǎi de gǎng kǒu
驶去，再航向骷髅岛背后狭窄的港口。

yīn wèi xī ěr fú duì zhè gè gǎng kǒu de dì xíng fēi cháng qīng
因为西尔弗对这个港口的地形非常清

chǔ yīn ér sī mó liè tè chuán zhǎng mìng lìng tā gěi fān chuán
楚，因而，斯摩列特船长命令他给帆船

lǐng háng jǐn guǎn yòng cè liàn cè dé de shuǐ shēn měi yí chù dōu bǐ
领航。尽管用测链测得的水深每一处都比

dì tú shàng suǒ biāo de yào shēn dàn gāo gè zǐ xī ěr fú què yí
地图上所标的要深，但高个子西尔弗却一

fù háo bù yóu yù de yàng zi fǎn ér xiǎn de gèng jiā xiōng yǒu
副毫不犹豫的样子，反而显得更加胸有

chéng zhú
成竹。

zhè lǐ tuì cháo shí shuǐ xiè de fēi cháng jí ní shā jīng cháng
“这里退潮时水泄得非常急，泥沙经常

bèi chōng zǒu tā màn bù jīng xīn de shuō měi cì dōu yào
被冲走。”他漫不经心地说，“每次都要

jiāng zhè tiáo háng dào wā shēn kě yǐ shuō jiù xiàng yòng chǎn zi
将这条航道挖深，可以说就像用铲子

chǎn de yí yàng bú guò yào xiǎo xīn de shì zhè tiáo háng dào fēi
铲的一样。不过要小心的是，这条航道非

cháng xiá zhǎi
常狭窄。”

fān chuán yī kào zì shēn de dòng lì wú fǎ xíng shǐ yīn wèi tā
帆船依靠自身的动力无法行驶，因为它

zài zhè gè gǎng wān lǐ yǐ jīng méi yǒu yòng wǔ zhī dì le zhǐ dé
在这个港湾里已经没有用武之地了。只得



小学生越看越爱看的**世界经典名著**

jiāng fá zi fàng xià qù měi yì zhī fá zi pèi bèi ruò gān rén yòng
将筏子放下去，每一只筏子配备若干人，用

shéng suǒ tuō zhe yī sī bān niǎo lā hào jiān nán de xíng zǒu
绳索拖着伊斯班袅拉号艰难地行走。

jí mǔ zì gào fèn yǒng de zuò zài yì zhī fá zi shàng shì shí
吉姆自告奋勇地坐在一只筏子上，事实
shàng bìng méi yǒu tā kě zuò de shì yīn wèi zhè huó hěn lèi dà
上并没有他可做的事。因为这活很累，大
huǒ yòu dōu méi chī zǎo diǎn zài jiā shàng zhì rè de tiān qì dí
伙又都没吃早点，再加上炙热的天气，的
què shì gè kǔ chāi shì yīn cǐ shuǐ shǒu men yì biān gàn huó
确是个苦差事。因此，水手们一边干活，
yì biān dà fā láo sāo zhè zhī fá zi shàng de tóu tou shì ān dé
一边大发牢骚。这只筏子上的头头是安德
sēn tā bú dàn bú qù zhì zhǐ shuǐ shǒu men de zāng huà fǎn ér
森，他不但不去制止水手们的脏话，反而
mà de gèng jiā nán tīng
骂得更加难听。

mā de děng zhe qiáo ba tā biān mà biān shuō gǒu
“妈的！等着瞧吧，”他边骂边说，“狗
rì de zǒng zhī zhè huó er kuài gàn dào tóu le
日的，总之这活儿快干到头了。”

ā tīng dào zhè huà jí mǔ xīn lǐ yí chàn tā rèn wéi zhè
啊！听到这话，吉姆心里一颤，他认为这
shì gè fēi cháng huài de zhēng zhào yīng gāi chéng rèn yí lù
是个非常坏的征兆。应该承认，一路
shàng shuǐ shǒu men hái shì fēi cháng mài lì de bú guò yí kàn jiàn
上水手们还是非常卖力的，不过一看见



jīn yín dǎo jì lǜ jiù sōng xiè le tā men de lǎo máo bìng zài cì
金银岛，纪律就松懈了，他们的老毛病再次
fàn le
犯了。

yī sī bān niǎo lā hào jiù zài dì tú shàng huà zhe tiě máo de dì
伊士班袅拉号就在地图上画着铁锚的地
fang jiāng chuán tíng bó zài jù lí liǎng àn yuē bàn gōng lǐ zuǒ yòu de
方将船停泊在距离两岸约半公里左右的
dì fang yì biān shì kū lóu dǎo lìng yì biān jiù shì wǒ men zhè cì
地方。一边是骷髅岛，另一边就是我们这次
de mù dì dì jīn yín dǎo
的目的地——金银岛。

huā yì shēng jù xiǎng chuán de pāo máo shēng shǐ
“哗——”一声巨响，船的抛锚声使
bù shǎo hǎi niǎo shòu dào jīng xià tā men pū pū de zài shù
不少海鸟受到惊吓，它们“扑扑”地在树
lín shàng kōng pán xuán bìng qiě chōng mǎn āi yuàn de tí jiào guò
林上空盘旋并且充满哀怨地啼叫。过
le yí huìr tā men yòu lù xù fēi huí lín zhōng sì zhōu lì mǎ
了一会儿，它们又陆续飞回林中，四周立马
yòu huī fù le xiān qián de píng jìng yě yǒu yí bù fēn niǎo zài fān
又恢复了先前的平静。也有一部分鸟在帆
chuán de sì zhōu gū gū de jiào zhe pán xuán zài shuǐ miàn
船的四周“呱呱”地叫着，盘旋在水面
chèn jī zhuó shí yú lèi zhè lǐ de hǎi shuǐ qīng chè jiàn dǐ wǒ
趁机啄食鱼类。这里的海水清澈见底，我
men kě yǐ jiàn dào gè zhǒng yóu yú yǐ jí hǎi cǎo
们可以见到各种游鱼以及海草。



小学生越看越爱看的 **世界经典名著**



此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com